



Cambridge Pre-U

RUSSIAN (PRINCIPAL)

9782/02

Paper 2 Reading and Listening

May/June 2022

MARK SCHEME

Maximum Mark: 60

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the May/June 2022 series for most Cambridge IGCSE, Cambridge International A and AS Level and Cambridge Pre-U components, and some Cambridge O Level components.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

Question	Answer	Marks	Guidance
Reading Exercise 1			
Exercise 1: full sentences are not required. As long as language errors do not impede communication of the required information, award the mark.			
1	в поликлинике	1	
2	потому что туберкулёз — это болезнь, которая ранее была неизлечимой	1	
3	больше людей стали обращаться к народной медицине	1	
4	– они проверены временем – испытаны человеком на собственном организме	2	
5	2 out of 3: травы содержат токсины травы содержат тяжёлые металлы многие растения исчезли (из-за изменения климата).	2	
6	2 out of 3: – они затягивают свою болезнь – используют советы непрофессионалов / дилетантов (из интернета) – покупают рецепты лекарств (из интернета)	2	
7	строгое наблюдение квалифицированных специалистов / лечение в поликлинике	1	

Question	Answer	Marks	Guidance
Reading Exercise 2			
Full sentences are not required. Candidates must answer in ENGLISH.			
8	in the last 10 years	1	
9	the number of participants/members increased considerably	1	
10	<ul style="list-style-type: none"> – it failed – they couldn't find enough support among male managers 	2	
11	they created a fund to support women-entrepreneurs	1	
12	to talk about women's rights in Holland	1	
13	<ul style="list-style-type: none"> – she was fined – it is illegal to make a public speech being on a tourist visa 	2	
14	2 out of 3: <ul style="list-style-type: none"> – not positive – laws won't be changed soon – as old-fashioned views change slowly 	2	

Question	Answer	Marks	Guidance
Reading Exercise 3			
15	Re-translation <ul style="list-style-type: none"> Any suitable alternative rendering can be accepted. Minor spelling errors are accepted, but not if the meaning of the word is altered. One tick per box, then see conversion table.	10	

	Text	Accept	Reject
1	Feminism in Russia	Феминизм в России	
2	has never been	никогда не был	
3	particularly popular.	особенно популярен.	
4	However,	Однако	
5	people's views	взгляды людей	
6	are gradually changing.	постепенно меняются.	
7	Today nobody	Сегодня никто	
8	finds it strange	не находит странным,	
9	that woman can	что женщины могут	
10	decide for themselves	сами решать, / решать для себя	
11	whether to work or	работать или	
12	stay at home.	оставаться дома.	
13	The feminist movement	Феминистское движение	
14	is developing	развивается	
15	in many regions,	во многих регионах,	
16	even far	даже далеко	
17	from the capital,	от столицы,	
18	although slowly.	хотя медленно.	
19	Social network groups	Группы в социальных сетях	
20	are being created.	создаются.	
21	Women conduct seminars	Женщины проводят семинары,	
22	where they discuss	где они обсуждают	

	Text	Ассепт	Reject
23	hot topics.	актуальные / горячие темы.	
24	Many protests	Много протестов	
25	are organised	организуются,	
26	to defend	чтобы защищать	
27	women’s rights,	права женщин,	
28	but foreign tourists	но иностранным туристам	
29	are forbidden from making	нельзя/запрещено проводить	
30	public speeches there.	там публичные выступления.	

Conversion table:

Number of ticks	Mark
28–30	10
25–27	9
22–24	8
19–21	7
16–18	6
13–15	5
10–12	4
7–9	3
4–6	2
3	1
0–2	0

Question	Answer	Marks	Guidance
Listening Exercise 1			
Full sentences are not required. As long as language errors do not impede communication of the required information, award the mark.			
16	молодёжь не ходит на оперу	1	
17	поп-музыку	1	
18	– старики играют молодых – не понимают слова (даже если поют по-русски)	2	актёры старые
19	– родители больше не отдают детей в музыкальные школы / дети не ходят в муз. школы – не слушают оперы по радио	2	
20	– спектакли должны быть более динамичными, – и более современными / перенести действие в современность / сделать героев современными	2	
21	модная одежда / футболки и джинсы героев не поможет	1	
22	использовать мелодии из опер в компьютерных играх	1	

Question	Answer	Marks	Guidance
Listening Exercise 2			
Full sentences are not required. Candidates must answer in ENGLISH.			
23	<ul style="list-style-type: none"> – he refused to use any kind of transport – he avoided traditional routes 	2	
24	to visit interesting sights	1	
25	<ul style="list-style-type: none"> – it has old wooden houses – it takes you back in time 	2	
26	<ul style="list-style-type: none"> – he didn't show his fear. – he started talking to the wolves 	2	
27	<ul style="list-style-type: none"> – his travel diaries – he recorded his impressions there / it's difficult to remember all the details of his trip 	2	
28	people are kind / nice / warm	1	

Question	Answer	Marks	Guidance
Listening Exercise 3			
29	<p>Summary Give one mark for each of the following content points addressed, up to a maximum of 10 marks.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Couples' expectations before renovating their flats Content points: <ul style="list-style-type: none"> – they anticipate wonderful results – working together will make them closer – they will be happy working together • What happens in reality Content points: <ul style="list-style-type: none"> – the majority of couples quarrel during renovating – sometimes quarrels lead to the couple's separation – couples take a long time to agree on what makes the ideal flat • How to avoid problems Content points: <ul style="list-style-type: none"> – make a good plan – delegate responsibilities – each person makes use of their talents • Things to remember when doing renovations Content points: <ul style="list-style-type: none"> – give friendly advice to each other – don't shout at each other (as if you are a boss) – resentment might remain even after the renovations are finished 	10	